



**Freitag/Friday 30. Juni/June &
Samstag/Saturday 01. Juli/July 2017
Humboldt-Universität zu Berlin**

BERLIN – SUDAN

Wiederaufbau des Löwentempels von Musawwarat es-Sufra / photo: Ursula Hintze 1969 / © Sudanarchäologische Sammlung & Archiv der Humboldt-Universität zu Berlin

Die Geschichte der Berliner Nordostafrikaforschung

Wandel, Kontinuität und wissenschaftlicher Zeitgeist
vom Königreich Preußen bis in die DDR

Seit der Königlich-Preussischen Expedition nach Ägypten und Äthiopien in den Jahren 1842 bis 1845 unter der Leitung von Carl Richard Lepsius (1810–1884) wurde von Berlin aus die archäologische und sprachwissenschaftliche Forschung in Nordostafrika in herausragender Weise befördert. Davon zeugen unter anderem die beeindruckende Sammlung im Neuen Museum oder auch das Altägyptische Wörterbuch, angesiedelt an der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften. Dabei zeichnete sich Berlin vor anderen Forschungsstandorten immer dadurch aus, dass auch Regionen und Kulturen jenseits des Ersten Nilkatarakts im Blickpunkt der Forschung blieben.

Mehr als 100 Jahre nach Lepsius entschied sich sein ägyptologischer Urenkel Fritz Hintze (1915–1993) konsequent zur Fortsetzung der Berliner Forschungstradition. Unter den Rahmenbedingungen des DDR-Wissenschaftsbetriebs nahm er mit der Butana-Expedition (1958) der Humboldt-Universität archäologische Arbeiten im jungen Staat Sudan auf. Langjährige Ausgrabungen in Musawwarat es-Sufra folgten in den 1960er Jahren wie auch die Nubien-Expedition der Akademie der Wissenschaften der DDR. Der Forschungsschwerpunkt ‚Sudan‘ gipfelte an der Humboldt-Universität im Jahre 1984 in der Schaffung der bislang einzigen Professur für Sudanarchäologie. Derweil arbeitete der Architekt Friedrich W. Hinkel (1925–2007) seit den 1960er Jahren eng mit dem sudanesischen Antikendienst an der Erhaltung und Präsentation antiker Bauten, insbesondere in Nubien und Meroe, und der Registrierung des archäologischen Erbes.

Verschiedene institutionelle Archive an der Humboldt-Universität, der BBAW, am DAI und anderswo, deren Erschließung oft erst jüngst begonnen hat, dokumentieren das Wirken der Preussischen und DDR-ForscherInnen im Sudan zwischen politischen und wissenschaftlichen Ansprüchen und Realitäten. Diese lange Forschungstradition, über alle Brüche und Umbrüche der deutschen und internationalen Geschichte hinweg, bildet den Gegenstand der Tagung.

DATEN/DATES

Freitag / Friday 30. Juni / June &
Samstag / Saturday 01. Juli / July 2017

ORGANISATION

Bereich Archäologie und Kulturgeschichte Nordostafrikas (AKNOA)
am Institut für Archäologie der Humboldt-Universität zu Berlin
(Dr. Cornelia Kleinitz, Dr. Thomas Gertzen, Prof. Dr. Alexandra
Verbovsek, Prof. Dr. Frank Kammerzell)

The history of Berlin-based research on Northeast Africa

Change, continuity and scientific ‘Zeitgeist’ from the Kingdom
of Prussia until the end of the GDR

Beginning with the Royal Prussian Expedition to Egypt and Ethiopia in the years 1842 to 1845 under Carl Richard Lepsius (1810–1884), research on the archaeology and languages of Northeast Africa has been significantly furthered by Berlin-based institutions and scholars. This is illustrated, for example, by the impressive collections of the Neues Museum and by the Egyptian Dictionary project at the Berlin-Brandenburg Academy of Sciences and Humanities (BBAW). Berlin-based research has not only focused on Egypt, however, but also fostered a vivid interest in the regions and cultures to the South of the First Nile Cataract.

More than 100 years after Lepsius, his Egyptological heir Fritz Hintze (1915–1993) continued this tradition under the conditions of GDR academia. With Humboldt-Universität’s Butana Expedition (1958) Hintze started archaeological work in the young Republic of the Sudan, which he continued through the 1960s with excavations at Musawwarat es-Sufra. He also headed the Epigraphic Expedition to Sudanese Nubia (1961–1963) for the Academy of Sciences and Humanities of the GDR. The focus on research on ancient Sudan at Humboldt-Universität resulted in the creation of a professorship for Sudan Archaeology in 1984. Meanwhile, starting in the 1960s, the architect Friedrich W. Hinkel (1925–2007) worked closely with the Sudanese Antiquities Service in preserving and presenting Sudan’s built heritage, especially in Nubia and at Meroe, and in registering its archaeological sites.

Today, various institutional archives at Humboldt-Universität, the BBAW, the German Archaeological Institute and elsewhere, some of which have only recently started to become accessible, document the work of the Prussian and GDR-researchers in Sudan between political and scientific ideals and realities. The Berlin-based research tradition in Sudan and the changes of scientific ‘Zeitgeist’, due to the upheavals of German and international history until the end of the GDR, are the subject of the conference.

ORT/VENUE

Hauptgebäude / main building der Humboldt-Universität zu Berlin,
Unter den Linden 6, 10117 Berlin
Raum / lecture hall 2091/92 (Westflügel/West Wing)

ANMELDUNG/REGISTRATION

Wir bitten um vorherige Anmeldung / For registration please contact:
Karin Lippold / karin.lippold@hu-berlin.de

- Einführung / Introduction**
- 14.00** **Begrüßung und Einführung / Welcome**
Cornelia Kleinitz und Alexandra Verbovsek
Humboldt-Universität zu Berlin
- 14.15** **Grußwort**
Julia von Blumenthal
Dekanin der Kultur-, Sozial- und Bildungswissenschaftlichen Fakultät,
Humboldt-Universität zu Berlin
- 14.25** **Grußwort**
Christoph Marksches
Vorstand, Berliner Antike-Kolleg (BAK), Humboldt-Universität zu Berlin
- 14.35** **Zeitgeist und die Geschichte der Berliner Nordostafrika-
forschung. Explorationen eines Forschungsfeldes**
Thomas Gertzen
Humboldt-Universität zu Berlin
- 15.00** Kaffeepause / Coffee break
- Wissenschaftspolitische Rahmenbedingungen in der
Deutschen Demokratischen Republik**
Academia in the German Democratic Republic
- 15.30** **Zur Geschichte der Altorientalistik in der DDR –
Brüche und Kontinuitäten**
Hans Neumann
Westfälische Wilhelms-Universität Münster
- 16.00** **Meistererzählung und Milieu. Zur Paradigmenbildung
in der Berliner sudanarchäologischen Forschung**
Martin Fitzenreiter
Münster
- 16.30** Kaffeepause / Coffee break
- Quellen (I). Außen- und Innenperspektiven
auf die Akteure der DDR-Zeit**
*Sources (I). External and internal perspectives on the
protagonists of the GDR era*
- 17.00** **The GDR-Expeditions to Sudan in the late 1950s and 1960s
under Fritz Hintze. An exploration of the Sudanarchaeologi-
cal Collection & Archive at Humboldt-Universität zu Berlin**
Cornelia Kleinitz
Humboldt-Universität zu Berlin
- 17.30** **Visualisations of “People’s Friendship”. Ursula Hintze’s
Photographic Documentation of the Archaeological GDR-
Expeditions to Sudan (1958–1970)**
Yvonne Reimers
Museum für Naturkunde, Berlin
- 18.00** **Workmen’s Voices. An Oral History of the East German
Excavations at Musawwarat es-Sufra in the 1960s**
Al-Fateh Mohammed Ali Saeed and
Zarog Bakri Mohamed Ahmed
University of Khartoum and National Corporation for Antiquities and
Museums, Khartoum
- 18.30** Kaffeepause und Imbiss / Coffee break and snacks
- 19.00** **Abendvortrag / Keynote lecture**
Grußwort, Badreldin M. Abdallah
His Excellency, the Ambassador of the Republic of the Sudan to Germany
**The History and Impact of Berlin-based Studies on Ancient
Sudan. A Sudanese Perspective**
Abdelrahman Ali Mohammed
Director of the National Corporation for Antiquities and Museums,
Khartoum

Anschließend: Empfang im Archaischen Saal und im Ausstellungsraum
der Sudanarchäologischen Sammlung der Humboldt-Universität zu
Berlin (Räume 3094 und 3094A)

Followed by: Reception at the Archaic Court and the exhibition room of
the Sudanarchaeological Collection at Humboldt-Universität zu Berlin
(Rooms 3094 und 3094A)

- Quellen (II). Außen- und Innenperspektiven
auf die Akteure der DDR-Zeit**
*Sources (II). External and internal perspectives on the
protagonists of the GDR era*
- 10.00** **Friedrich W. Hinkel and his Archive
at the German Archaeological Institute.
Archaeology and Building History of Ancient Sudan**
Solweig Lawrenz and Alexandra Riedel
Deutsches Archäologisches Institut, Berlin
- 10.30** **Tracing Friedrich W. Hinkel in Sudan.
The National Corporation for Antiquities and
Museums’ East German Architect**
Sami Mohamed Elamin Abbas
National Corporation for Antiquities and Museums, Khartoum
- 11.00** Kaffeepause / Coffee break
- Quellen (III). Preußen in Nubien – Nubien in Preußen**
Sources (III). Prussia in Nubia – Nubia in Prussia
- 11.30** **Reise durch Nubien 1843–1844 anhand der Materialien
von Gustav Erbkam und Richard Lepsius**
Elke Freier
Panitzsch/Leipzig
- 12.00** **Aus Max Weidenbachs “Tagebuch während der Reise”:
Zur Lepsius-Expedition im Sudan (1843–44)**
Susanne Binder
Macquarie University, Sydney
- 12.30** Mittagspause / Lunch break
- 14.00** **Where the diaries are silent: The bark stands from
Wad Ben Naga from an archaeological perspective**
Pavel Onderka and Alexander Gatzsche
Národní Muzeum, Prag
- 14.30** **Die Sammlung der nubischen Altertümer
am Ägyptischen Museum Berlin**
Jana Helmbold-Doyé
Ägyptisches Museum und Papyrussammlung, Berlin
- 15.00** Kaffeepause / Coffee break
- Sprachwissenschaft / Linguistics**
- 15.30** **Die Bemühungen Heinrich Brugschs um die Entzifferung der
meroitischen Sprache, anhand der Akten des Geheimen
Preußischen Staatsarchivs**
Heike Schmidt
Bad Schwalbach
- 16.00** **Strategien zur Erschließung des Meroitischen**
Frank Kammerzell
Humboldt-Universität zu Berlin
- 16.30** Kaffeepause / Coffee break
- Perspektiven / Perspectives**
- 17.00** **Oral History in der Ägyptologie**
Peter Dils
Sächsische Akademie der Wissenschaften, Leipzig
- 17.30** **Perspektiven für das Forschungsfeld**
Perspectives for the field of research
Cornelia Kleinitz und Thomas Gertzen
Humboldt-Universität zu Berlin
- 18.00** **Abschlussdiskussion / Final discussion**
- Anschließend: Gelegenheit zum gemeinsamen Abendessen
in einem nahegelegenen Restaurant
Followed by: Opportunity for joint dinner at a nearby restaurant

Die Tagung begleitend / Accompanying the conference:
Posterpräsentationen des Lehr- und Forschungsprojekts „Archäologie im Archiv:
Wissenschaftsgeschichte der Sudanforschung in der DDR“ am Bereich AKNOA der Hum-
boldt-Universität zu Berlin/Poster presentations of the teaching and research project:
Archaeology at the Archive. The History of Science of Sudan Research in the GDR
Leitung / Direction: Cornelia Kleinitz und Thomas Gertzen